

Ш О Д У Н А В К А



№. 50.

Београдъ 14. Децембра.

1845.

П Ъ С М А

НА КРСТНО ИМЕ

Н Ъ Г О В Е С В Ъ Т Л О С Т И

ПРЕМИЛОСТИВОГА ГОСПОДАРА

АЛЕКСАНДРА КАРАЂОРЂЕВИЋА

КНЯЗА СРБСКОГА,

У Тополи 25. НОВЕМБРА 1845. ГОДИНЕ

С П Ъ В А Н А.

Милый Боже, на свему ты хвала!
Преко триестъ ево три године
Одъ кадъ светаць Светый Климентіе
У Тополи славе невиѣо,
У Тополи гнъзду соколову,
Постойбини Србскога витеза,
Постойбини Змая Карађорђа.
Триестъ браћо! и три годни' дана
Одъ како в славе нестануло,
Славе старе Србске самосталне,
Бадъ су Срби много пили вино
А у здрављъ свога Господара,
И у здрављъ имена Србскога.
Сузе рони светый Климентіе,
Сузе рони на светомъ олтару
У Тополи обновљеной цркви,
Сузе рони и Бога призива:
„Даруй мени саздателю силный!
Даруй мени мою славу стару,
А на хвалу имена твоега,

Даруй мени одъ колѣна дична
Одъ колѣна Карађорђа храбра,
Кой да слави твога угодника,
Мен' да слави, тебе да прослави.
Карађорђе мудра беше глава
И угодна твојой вољи светой;
Онъ обнови порушене храмъ,
И прослави вѣру православну,
И одчуа Србе одъ сужанства,
И подани тежке зулумъбаре.
Одъ порода нѣговога дична
Даруй мени едногъ поклонника,
Кой ће твоє обновити храмъ,
Прославити вѣру православну,
Србадию узвысити дично.“
Силова се саздателю силный,
Силова се на молитву светца,
Дарова му поклонника дична
Александра Карађорђеви' Сына,
Узвыси Га Србима за Княза,

Не бы л' светцу желю испунио.
 Славу слави Княже Александре,
 Славу слави за три годин' дана
 У дичноме граду Біограду,
 Несећа се своє постойбине,
 Постойбине, старе задужбине,
 Задужбине, своєга бабайка,
 Уздигнуте у Тополи граду.
 Кадъ четврта слава настанула,
 Паде на умъ Александру Князу
 Да му валя постойбини поћи,
 Постойбини мѣсту роѣноме,
 Крстно име онде прославити.
 Онъ се диже на ноге лагане,
 Па уеѣде дору одъ мейдана,
 Оде право ка Тополи граду.
 Славу слави Александре Княже,
 У Тополи постойбини старой.
 Долазе му Србски поглавари,
 Све по изборъ старешине дичне,
 И Господа старія и млада,
 Калуѣри и редомъ попови,
 И за њима одбрани вметови,
 Сѣди старци а стари воиѣнци,
 Све воиѣнци Петровића Ђорѣа.
 Ал' ето ти на коњу юнака,
 А юнака Симе Глигорова
 Изъ дичнога Маслошева стара,
 Онъ се кланя Свѣтломъ Господару,
 Онъ се кланя и любви му скута,
 И честита крстно име свето,
 Па му носи три бурета вина,
 Па му дав све погаче бѣле,
 Трнестъ и три редомъ наброява.
 Пыта њѣга Княже Александре:
 „На што Симо! на што Србе драгій,
 На што ће ми погаче толивѣ?
 У мене е доста ѣаконіе,
 Ђаконіе и црвена вина,
 Имамъ чиме госте дочекати
 И славити крстно име мое.“
 Ал' бесѣди добаръ юнакъ Сима:
 „Господару мов ярко сунце!

Кадъ владаше твой милый бабайко,
 Сваке самъ му славе долазио,
 И на славу погачу носіо,
 Трнестъ и три садъ има година,
 Одъ кадъ нисамъ славе увидіо,
 Нити бѣле погаче донѣо,
 Па сада ти оѣу да накнадимъ
 За све славе што самъ изштетіо,
 Да небудемъ за прошасго дужанъ.“
 То е мило Господару было,
 Па снѣ лѣпо благодари Сими
 На његовомъ дару искреноме,
 На бесѣди и спомену старомъ.
 Кадъ се гости лѣпо сакупише,
 Дигоше се, одоше у цркву,
 И падоше Богу на молитву,
 И крстноме светцу Климентію.
 Кадъ се тако Богу помолише
 И одъ Бога дарѣ изпросише,
 Тад' сѣдоше за софру обилну
 И стадоше мрко пити вино,
 И здравце редомъ напїяти.
 Прву пію у славу Светоме,
 Другу пію Александре Княже
 Другу пію гостима за здравлѣ,
 Ал' гостима у име народа.
 Трећу пію гости сакуплѣни,
 Трећу пію Свѣтломъ домаѣину,
 За његово поносито здравлѣ,
 А пѣваю сѣдокоси старци,
 Стари старци бабини воиѣнци:
 „У чіе се здравлѣ вино піе,
 Све му здраво и весело было.“
 Лупа звона славу узвышава,
 А груванѣ велики прагїя
 На далеко славу разносуе.
 Милый Боже поживи намъ Княза,
 Свѣтлогъ Княза нашегъ Александра,
 Наслѣдника Петровића Ђорѣа,
 Свой Србіи крила и окрилѣ.
 Аминъ Боже одъ садъ и до вѣка. —
 Прва желя испуни се светцу,
 Іоштъ и друге испуни му Боже!

О СИРОТИНЬИ.

Жалостно е и прежалостно станѣ овогъ
 свѣта сиротиня. Човекъ сироме, ако ће и най-
 памятнїе говорити, ил' ће какву му Драго му-
 драсть и науку притяжавати, редко ће га ко-
 годъ и слушати, а камоли бесѣду његову одоб-

равати. Богатиръ напротивъ, быо онъ найве-
 ѣій невѣжа, пакъ све наопако говоріо, сви, кои
 га слушаю, све оно, што ѣаска, не само рѣчма
 но и главомъ одобраваю, што сиротиня одобра-
 ва, лако іой се прашта, може быти сироме и
 потребитъ человекъ чини таково што, или изъ
 незнания, или прибытка ради, будући е тако об-
 везанъ, да му мора похлѣбствовать, ако и ви-

ди да е неправедно. Но на велику жалость тако да рекнемо: Высоконаучени и многи у высокимъ достоинства исто тако, као и простаци поступаю; дакле кадъ тако худо и просто мысле, на што їмъ она благородна и высокоуважаема морална наука, коя учи: да не треба люде по богатству, по одьлу, ни пакъ по спомянности уважавати, ерь то су женске фабуле и фантазіе, а не паметны и здравимъ разумомъ одарены людїи, кои треба волю несуту разуму да покоре, а не наопако разумъ воли необузданой, таковымъ начиномъ уподобляваю себе скоро безсловесному, пакъ после творе оно, чега се паметни люди гнушаваю и за непристойно држе. Мужъ добро изображенъ, и одъ други у число научены мужева ставльнъ, сасвимъ благороднїе мысли, неће онъ ништа разуму противно учинити нит' хоће за любавъ овогъ ил' овогъ великаша и богатоша другомъ каквомъ сиромашку неправду учинити, особито кадъ се увѣри, да е овай сиромашка добаръ, честанъ и прибранъ человекъ. Быва кадкадъ найдобродѣтелии человекъ одъ худы и пакостны людїи оклеветанъ и опрївнъ кодъ свогъ старѣшине, не какова узрока, нит' пакъ собственно кривице ради, но само зато, што е сиромашка, или што ови зловни и пакостни люди примѣчаваю, да ће овай заслугомъ своїомъ, криво и съ великимъ зноємъ и трудомъ заслужено званїе ил' какову нибудь срефу получитьи, мыслии у своїой простой но злобной глави, кадъ мы то получитьи неможемо, нека и онъ тога буде лишень. У оваковомъ случаю треба старѣшина да е врло мударъ и да нанесену клевету и лажь презире и ненавиди, а светой истини и правди у трагъ униже. Овде ако се одъ найманѣгъ, одъ противне стране, мита уздржи, онда ће показати свему свѣту, свїмъ паметнымъ людма, да е достоянъ имена човечїегъ, а не какове годъ махине, да е достоянъ почитанїя и высокогъ уваженїя, кодъ свакогъ оногъ, съ коимъ разумъ влада, а не душепагубне и невалале страсти, добро и поштено мыслии и радеи, неће га савѣсть (праведный судїя) гризти и мучити, но быће спокоивъ и проводитѣе ово кратко време на земљи онако, као што преблагїи творацъ неба и земль одъ насъ людїи, наиблагороднїегъ и наймилигъ нѣговогъ створенїя, иште, хоће и жели. Онда бы свїма людма уобщте было добро, и сви бы весело дане живота свогъ проводили, и не бы се могло казати: тежко ономъ човеку овогъ свѣта, кои е лишень сваке препоруке и протекціе.

Лазарь Азуцкій.

У овогодишнїхъ Подунавке числама 34 и 46 нѣкїи лакрдїашъ као премадбитель (1) Србски покрета-ня (2), силанъ сгомилай (3) ковкаковы ставова (4), рѣчїи и называка (5), какове бы у макаръ коима езыковкама (6), школескима ручницима (7) и називословницама (8) рѣчницима и припремама ко овыма бадава тражію, саобштїю е. — Г. саобштїитель премда се у двосмыслену (9) примѣчанїю извинява, али я, Србинъ будушїи, съ многима младима Србима кнѣжествено саобштїенїе (10) имаюшїи и ни единого одъ овы, кои бы на предложенїи г. саобштїителѣмъ писанїя начинъ пристаяо или пристати желїю, непознаваюшїи, видїмъ равномѣрно (11) нѣгову наговѣсть (12), и двосмыслїе (13) нѣгове нагумине (14). Да су сирѣчь садржанїя саобштїенїя горехвалѣны на разпространѣнїе межу дѣцама едне матере противочувствїя (15), а нимало на правоупражненїе (16) Подунавку читаюшїи, и на достиженїе благородства вида и устройства общеобразователнога езыка управльна — то ће сваїк у безпристрастну супротность (17) ставившїи се (кои бы ме можда подтвориномъ (18) обвынявао), ако подъ изудничїнъ (19) приборъ (20) тѣло злочинства (21) касателнога, сирѣчь вопросна писма, узме, — умо- и чувствоизворно (22), по учинѣной подобателной разсуди (23) и претресу, убѣду (24) заиста наѣи, и уваживши ону, нарекъ (25) и предстанакъ (26) себи уштедїти, и іюште саупадному (27) доуинку (28) и самъ безъ толкователя (29) упутитѣе се. —

*

Небу далъ, драгїи читателю, небу. Видимъ већъ како се мргодишъ; а имашъ и право. О-

¹⁾ Може быти да ће гдїко ове речи мало теже разумети, зато љу гдїгди пописати и шта значе, као што їи е Дружество Србске Словесности „сакупило, за терминологичке опредѣлило, и за србскїи езыкъ логички по-своило.“ — А са штиломъ, драгїи читателю! како те Богъ учи! То намъ е данасъ нашъ курїланъ штиль. — Премадбитель значи Controlor. (2) agitatio. (3) conglomeratio. (4) constructio. (5) terminus. (6) grammatica. (7) Handbuch. (8) terminologicus. (9) ambiguum (10) communicatio (11) adaequate. (12) allusio. (13) amphibologia. (14) aggregatum. (15) antipathia. (16) наука о правоупражненїю = ascetica. (17) antagonismus. (18) adulteratio, falsificatio. (19) изудница = anatomia. (20) apparatus. (21) corpus delicti. (22) a priori et a posteriori. (23) critica. (24) convictio. (25) appellatum. (26) comparitio. (27) coincidens. (28) complementum. (29) commentator.

прости што самъ ти и оволишно аргіе съ о-
вомъ беспослицомъ запремію, гди бы требало
да што паметніе читашъ!.... Ко е радъ ово
разумети, треба да е најпре отишао на свои
6 — 7. година у велике школе овамо кодъ насъ,
па онда јоште да преврће „Припрему за назы-
вословный рѣчникъ одъ Дружства Србске Сло-
весности.“ — А чини ми се да ће већ моћи и
београдски ученици разумевати, ако и неуче
латински.....!

*

Рекла сова сеници .. — Седила руга у
край лута ... — и т. д. — Мой Господине, ока-
ните се вы тога; већ ако умете, дела намъ
напишите коју ваљану књижицу, па ћемо ту
видити како и њыкъ знате; ако ли неумете, а
вы незабадайте трнь у здраву ногу! —

Младъ Србинъ
Изъ Аустріе.

ЧРЕЗВИЧАЈНА ПРЕДСТАВЛѢНІЯ.

Искусство насъ учи, да има людій и таковы,
кои мысле за цѣло, да се у нешта друго прео-
брате, нежели што су. Као: нѣки представљаю
себи, да су куряци, пси, лонци, врчазы, и проч.;
нѣки представљаю себи, да су одъ воска, ма-
сла, коже, одъ сламе, стакла и т. д. Заиста ве-
лико е число, и готово неизбројно таковы пред-
ставлѣнія; између осталы, слѣдуюћа овде знаня
ради саобштавамъ.

Лькаръ Кашпаръ Барлай мысліо е, да се
нѣгово тѣло одъ масла састои. Онъ е набѣга-
вао сваку ватру, боѣћи се, да се неразстои, и
будући да му е непрестано старанъ о нѣговомъ
животу, да се неразстои, досадило, то е онъ
скоціо у воду и у давіо се, само да се нераз-
стои.

Нѣки славный живописаць представљао е
себи, да су му сви удови тѣла нѣвогогъ тако
мекани као восакъ; зато е непрестано у посте-
льи почивао, и съ ничимъ ние му се могла та
мысао изъ главе удалити, еръ непрестано е
страхъ имао, да тереть нѣвогогъ тѣла неможе
носити, мысліо е, да ће се сурвати подъ нѣ-
ме, у којой мысли и окончано е свой животъ.

Нѣкій високоученый мужъ, кой е непре-
стано штудирао, а никакovo движеніе чиніо ние,
пао е на ту мысао, да су нѣгове кости одъ ста-
кла, ние се дакле усудіо устаяти, боѣћи се, да
се неразбію; положенъ буде на пећъ, гди е по
читавъ данъ сѣдіо; по потреби нѣгова служав-
ка, носећи дрва за огрѣвъ у пећи, спусти иста
предъ нѣга на ниже, кои побоявши се, да му
стаклене кости непокупа, разари се на исту,
ова пакъ, којой е досадило нѣгово то представ-
лѣніе, узме цепаницу, и лупи га по листу ед-
не ноге, кои одъ болѣтице скочи на свое ноге,
да іой се освети, но кадъ се у своіой лютини
умѣрїо, видіо е да на своимъ ногама стоят и
ходати може; о чему се е не мало обрадовао,
еръ искусство му е садъ доказало, да е нѣгово
представлѣніе суетно, и да су нѣгове кости, ка-
о што и есу, а не стаклене были, одъ когъ
времена буде онъ горе реченогъ представлѣнія
ослобоћенъ, и савершенно излѣченъ (но не лѣ-
ковима, но цепаницомъ).

(Конаць слѣдуе.)

СИТНИЦЕ.

Стерпѣніе и постоянство доста путій више
ураде, него д' снага.

Сиромаштво мало даде, ал' драговољно.

Убогъ човекъ нема сродника; бѣда му е
сестра, а презиранъ му е братъ. — Тво свѣт
манъ изгуби, тай може казати: мои су сродници
помрли.

Д. Аврамовићъ.

ПОПРАВКА.

У одговору комъ на Посланицу Господе Б. Г. І. и Ч.,
у числу 49 Подунавке сообщеномъ при печатаню подбрале су се
неке погрешке. Зато умоляю се Г. Г. Читателѣя да на стра-
ни 198. одѣленію второмъ реду 24. и 25. у место „Ово се од-
носи на васъ не на оне Срблѣ“ читаду „ово се не односи на
васъ но на оне Срблѣ“. И далъ на страни 199. одѣленію
првомъ реду 12. у место „ако намъ е и унапредакъ подносилъ
будете“ треба читати „ако намъ е и унапредакъ на тай начинъ
подносилъ будете“ —

Іованъ Ђ. Ђетимистићъ.

Учредникъ Милошъ Поповићъ.

Издано и печатано у Правителственой Книгопечатни у Београду.

УНИВЕРЗИТЕТСКА БИБЛИОТЕКА